HEM ALLOWANCE
2½" (7cm) VALEUR D'OURLET
MARGEN DE DOBLADILLO

HEM FOLDLINE
PLIURE DE L'OURLET
DOBLADILLO LÍNEA DE DOBLEZ

PRESSED CREASE
PLI REPASSE
RAYA DEL PANTALON

STRAIGHT GRAIN
DROIT FIL
SENTIDO HILO

FINISHED SIZE
TAILLE FINIE
TALLA FINAL

	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60
CM	80	85	90	94	99	104	109	114	119	124	129	134	139	144	149
IN	31½	33½	35½	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59

MEASUREMENTS
CADRAN
MEDIDAS

1
PANTS FRONT
DEVANT PANTALON/CULOTTE
PANTALÓN ANTERIOR
2 x
5/8" (1.5cm)
SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA
9175

Burda STYLE
www.burdastyle.com

RIGHT
A DROITE
DERECHO

SEAM
COUTURE
COSTURA

test square

side length
4 inches (10 cm)

PLEAT
PLI
PLIEGUE

WARP/CHAIN
STRAIGHT GRAIN
DROIT FIL
SENTIDO HILO

5
POCKET
POCHE
BOLSILLO
1 x
5/8" (1.5cm)
SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA
9175
34-44

4
BACK WAISTBAND
CEINTURE DOS
PRETINA POST.
2 x
ON THE FOLD
DANS LA PLIURE DU TISSU
CON CANTO DOBLADO
5/8" (1.5cm)
SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA
9175

CENTRE BACK, FOLD ON LEFT GRAIN
DOS MILIEU, PLIURE SUR DROIT FIL
CENTRO POSTERIOR, DOBLADILLO EN HILO

TAB
BRIDE
TRABILLA

3
FRONT WAISTBAND
CEINTURE DEVANT
PRETINA DELANTERA
4 x
5/8" (1.5cm)
SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA
9175

STRAIGHT GRAIN
DROIT FIL
SENTIDO HILO

CENTRE FRONT
MILIEU DEVANT
CENTRO DELANTERO

EDGE
BORD
CANTO

LEFT
A GAUCHE
IZQUIERDA

EDGE WITH DOTTED LINE
BORD AVEC POINTILLÉ
CANTO CON PUNTILLA

7
TAB
BRIDE
TRABILLA
8 x
5/8" (1.5cm)
SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA
9175 34-44

6
FLAP
RABAT
CARTERA
2 x
5/8" (1.5cm)
SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA
9175
34-44

1

STRAIGHT GRAIN
DROIT FIL
SENTIDO HILO

KEY TO SYMBOLS
LEGENDE
INTERPRETACION DE LOS SIMBOLOS

SYMBOL FOR STITCHING LINES
REMARQUE CONCERNANT LES LIGNES DE PIQURES
INDICACION PARA LINEAS DE PESPUNTE

SEAM ATTACHMENT POINT
POINT DE RACCORD DE LA COUTURE
PUNTO DE AJUSTE DE LA COSTURA

SEAM NUMBERS ARE MATCHING SYMBOLS AND DENOTE WHERE TWO PIECES SHOULD BE SEWN TOGETHER.
LES CHIFFRES REPERES INDIQUENT OU ASSEMBLER LES PIECES.
LES CHIFFRES IDENTIQUES CONCIDENT.
LOS NUMEROS DE COSTURA INDICAN DONDE LAS PIEZAS.
LOS MISMOS NUMEROS CONCIDEN.

GATHER BETWEEN THE STARS.
FRONCER ENTRE LES ASTERISQUES.
EMBEBER ENTRE LAS ESTRELLAS.

EASE IN BETWEEN THE DOTS.
SOUTENIR ENTRE LES POINTS.
EMBEBER ENTRE LOS PUNTOS.

POSITION PLEATS IN DIRECTION OF ARROW.
POSER LES PLIS DANS LE SENS DES FLECHES.
PONER LOS PLIEGUES SEGUN LA FLECHA.

SYMBOL INDICATING THE BEGINNING OR END OF VENT.
REPERE DE DEBUT OU DE FIN DE FENTE.
MARCA PARA EL PRINCIPIO O FINAL DE LA ABERTURA.

SLASH
FENTE
CORTE

BUTTONHOLE
BOUTONNIERE
OVAL

BUTTON OR SNAP
BOUTON OU BOUTON PRESSION
BOTON O BROCHE DE PRESION

SEE CUTTING DIAGRAMS FOR STRAIGHT GRAIN OF FABRIC
VOIR DU DROIT FIL VOIR LES PLANS DE COUPE
DIRECCION DEL HILO, VEANSE PLANOS DE CORTE

Burda STYLE
www.burdastyle.com

LEFT POCKET PLACEMENT
LIGNE DE POSITION DE POCHE A GAUCHE
LINEA DE TOPE BOLSILLO, IZQUIERDA

FLAP
RABAT
CARTERA

LEFT
A GAUCHE
IZQUIERDA

CENTRE BACK, SEAM
COUTURE MILIEU DOS
CENTRO POST. COSTURA

2
PANTS BACK
DOS PANTALON/CULOTTE
PANTALÓN POST.
2 x
5/8" (1.5cm)
SEAM ALLOWANCE INCLUDED
AVEC VALEUR DE COUTURE
CON MARGEN DE COSTURA
9175

Burda STYLE
www.burdastyle.com

HEM FOLDLINE
PLIURE DE L'OURLET
DOBLADILLO LÍNEA DE DOBLEZ

HEM ALLOWANCE
2½" (7cm) VALEUR D'OURLET
MARGEN DE DOBLADILLO

STRAIGHT GRAIN
DROIT FIL
SENTIDO HILO

Size Taille Talla		32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60
1	inches	66 1/4	66 1/4	66 1/4	66 1/4	66 1/4	66 1/4	66 1/4	66 1/4	66 1/4	66 1/4	66 1/4	66 1/4	66 1/4	66 1/4	66 1/4
	cm	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168
2	inches	30	31 1/2	33	34 3/4	36 1/4	37 3/4	39 1/2	41	43 1/2	45 1/2	48	50 1/2	52 3/4	55 1/4	57 1/2
	cm	75	80	84	88	92	96	100	104	110	115	122	128	134	140	146
3	inches	23	24 1/2	26	27 3/4	29 1/4	30 3/4	32 1/2	34	36 1/4	38 3/4	41	43 1/2	45 1/2	48	50 1/2
	cm	59	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116	122	128
4	inches	32 1/2	34	35 1/2	37	38 3/4	40 1/4	41 3/4	43 1/2	45 1/2	48	50 1/2	52 3/4	55 1/4	57 1/2	60
	cm	82	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140	146	152
5	inches	15 3/4	16	16 1/4	16 1/2	16 1/2	16 3/4	17	17 1/4	17 1/4	17 1/2	17 3/4	18	18 1/4	18 1/2	18 1/2
	cm	40	40.5	41	41.5	42	42.5	43	43.5	44	44.5	45	45.5	46	46.5	47
6	inches	22 1/4	23 1/4	23 1/4	23 3/4	23 3/4	24	24	24	24	24 1/2	24 1/2	24 1/2	24 3/4	24 3/4	24 3/4
	cm	59	59	59	60	60	61	61	61	61	62	62	62	63	63	63
7	inches	13	13 1/2	14 1/4	14 1/2	14 3/4	15	15 1/2	15 3/4	16 1/4	16 1/2	17	17 1/4	17 3/4	18 1/4	18 1/2
	cm	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
8	inches	39 3/4	40 1/4	40 1/4	40 3/4	41	41	41 1/2	41 1/2	41 3/4	41 3/4	41 3/4	41 3/4	42 1/4	42 1/2	42 1/2
	cm	101	102	102	103	104	104	105	105	106	106	106	106	107	108	108
9	inches	16 1/2	17	17 1/4	17 3/4	18 1/4	18 1/2	19	19 1/4	19 3/4	20 1/4	21	21 1/4	21 3/4	22 1/4	22 1/4
	cm	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
10	inches	9 1/2	9 7/8	10 1/4	10 3/4	11 1/8	11 1/2	11 7/8	12 1/4	12 3/4	13	13 1/2	14 1/4	14 1/2	14 3/4	15
	cm	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
11	inches	9 7/8	10 1/4	10 3/4	11 1/8	11 1/2	11 7/8	12 1/4	12 3/4	13 1/2	14 1/2	15	15 3/4	16 1/2	17 1/4	18 1/4
	cm	25	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42	44	46

englisch
1. Height
2. Bust
3. Waist
4. Hip
5. Back length
6. Sleeve length
7. Neck width
8. Side leg length
9. Front waist length
10. Bust point
11. Upper arm circumf.

For dresses, blouses, coats and jackets select size according to bust measurement, for trousers and skirts according to hip measurement
All burda patterns are prepared with ease allowance appropriate for style in question.

fran ais
1. Stature
2. Tour de poitrine
3. Tour de taille
4. Tour des hanches
5. Long.du dos
6. Longueur de manche
7. Tour de cou
8. Long.c dif pantalon
9. Long. taille devant
10. Profondeur de poitrine
11. Tour du bras

Robes, corsages, manteaux et vestes seront choisis d'apr.s votre tour de poitrine les pantalons et les jupes d'apr.s votre tour de hanches!
Tous les patrons sont Ðtablis avec l'aisance nÐcessaire selon le genre du modLle.

espanol
1. Estatura
2. Contorno busto
3. Contorno cintura
4. Contorno cadera
5. Largo espalda
6. Largo manga
7. Contorno cuello
8. Largo lateral del pantal n
9. Largo talle delantero
10. Altura de pecho
11. Cont. de brazo

La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas.
En el pan n-Burda se incluyen los m¥rgenes para la holgura necesaria.